

CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA

Rev. 01 del 1 Ottobre 2026

1. Ambito. Le presenti condizioni disciplinano ogni fornitura di tessuti, tessuti nobilitati e lavorazioni di nobilitazione (spalmatura, accoppiatura, tintura, stampa, finissaggio e trattamenti affini) eseguite da VELA TECHNOLOGIES SRL ("il Fornitore"). Le condizioni generali d'acquisto del Cliente non si applicano, salvo accettazione scritta del Fornitore. Le condizioni sono richiamate in ogni conferma d'ordine con indicazione della revisione e sono consultabili su www.velatech.eu. Eventuali nuove revisioni si applicano agli ordini confermati successivamente alla loro pubblicazione e sono sempre indicate nella conferma d'ordine. Accordi diversi sono efficaci se risultanti da atto scritto.

2. Perfezionamento. L'ordine del Cliente vincola il Fornitore con l'emissione della conferma d'ordine. Il Cliente è invitato a verificare la conferma e a segnalare per iscritto eventuali difformità entro [5] giorni lavorativi dal ricevimento. L'inizio dell'esecuzione, la consegna del materiale da lavorare o il ritiro della merce valgono come accettazione della conferma e delle presenti condizioni (art. 1327 c.c.).

3. Specifiche, campioni e colore. Le caratteristiche della fornitura sono quelle risultanti dalla conferma d'ordine e dalla scheda tecnica; cataloghi, cartelle colore e listini hanno valore indicativo. Il parametro di conformità è il campione approvato per iscritto dal Cliente (lab-dip, strike-off, bulk di riferimento). Per la natura del processo di tintura e nobilitazione, lievi differenze di tonalità tra lotti, tra pezze e all'interno della stessa pezza (testa/coda, cimoso/centro) e i fenomeni di metameria sono normali e non costituiscono difetto. Si raccomanda al Cliente di non impiegare nello stesso manufatto materiali di lotti diversi.

4. Tolleranze. Salvo diverso accordo scritto, le caratteristiche della fornitura sono definite con le seguenti tolleranze, conformi agli usi del settore: quantità consegnata rispetto all'ordine $\pm 10\%$; grammatura (g/m^2) $\pm 10\%$; altezza/larghezza utile ± 5 cm; spessore/mano $\pm 10\%$; ritiro dopo lavaggio, solidità del colore e resistenze secondo i valori della scheda tecnica e le norme ivi richiamate. La fornitura rientrando in tali tolleranze è conforme al contratto; la quantità effettivamente consegnata entro tolleranza è quella fatturata.

5. Lavorazione su materiale del Cliente. Il greggio consegnato dal Cliente deve essere idoneo alla lavorazione richiesta ed esente da difetti. Il Fornitore non esegue controlli analitici preventivi sul materiale, se non concordati, ed esegue la lavorazione sulla base delle informazioni fornite dal Cliente su qualità, composizione e precedenti trattamenti. I difetti preesistenti, o che si manifestino per qualità, composizione o precedenti trattamenti non dichiarati, non sono imputabili al Fornitore. Se il materiale è stato sottoposto, dal Cliente o dai suoi fornitori, a trattamenti idrorepellenti, il Cliente prende atto che il mantenimento nel tempo dei valori di adesione e l'uniformità del risultato tra una consegna e l'altra dipendono da trattamenti non controllabili dal Fornitore, che pertanto non li garantisce. Per le lavorazioni sono considerati normali, e rientrano nella definizione dell'oggetto del contratto, i seguenti cali di lavorazione (sfrido), calcolati sul metraggio dell'ordine: 50% per ordini fino a 30 metri lineari; 30% da 30 a 50 metri; 20% da 50 a 100 metri; 10% oltre 100 metri. Il Fornitore non è tenuto a verificare il metraggio indicato sulle etichette o sui documenti di trasporto della merce in arrivo; ai fini della lavorazione e della fatturazione fanno riferimento le quantità rilevate in produzione. Il Cliente è tenuto ad assicurare il proprio materiale e a dichiararne il valore ove superiore a quello ordinario. Il Fornitore risponde del materiale ricevuto secondo le norme di legge, e nei soli limiti dei danni prevedibili al momento della conferma d'ordine (art. 1225 c.c.).

6. Prezzi. I prezzi sono al netto di IVA, riferiti all'unità di misura e alle quantità indicate in conferma d'ordine, e sono fissi per l'ordine confermato, fermo quanto previsto dall'art. 1664 c.c. per le lavorazioni in caso di onerosità o difficoltà di esecuzione sopravvenute. Qualora, prima della consegna, si verifichi una variazione grave dei costi di materie prime, prodotti chimici, energia, trasporti o cambi (superiore al [10]% del costo interessato), il Fornitore può proporre al Cliente un adeguamento del prezzo con comunicazione scritta motivata e documentata. L'adeguamento si applica solo se concordato con il Cliente. Il Cliente può in ogni caso recedere dalla parte di ordine non ancora eseguita entro [10] giorni dalla comunicazione, senza oneri a suo carico, restando dovuto il corrispettivo delle lavorazioni già eseguite e dei materiali già approvvigionati su specifica del Cliente. In mancanza di accordo e di recesso, resta fermo il prezzo confermato.

7. Data di consegna. La data indicata in conferma d'ordine è stimata e non costituisce termine essenziale ai sensi dell'art. 1457 c.c., salvo diverso accordo scritto. È calcolata sulla base della disponibilità di materie prime, della capacità produttiva programmata e della saturazione dei cicli di nobilitazione al momento della conferma. Costituiscono cause non imputabili al Fornitore (art. 1218 c.c.), a titolo esemplificativo: ritardi o inadempimenti dei fornitori di filati, tessuti greggi, prodotti chimici e coloranti; fermi impianto per guasti o interruzioni di energia, gas, acqua o vapore; ritardi del Cliente nell'approvazione dei campioni o nella consegna del materiale; eventi logistici o provvedimenti dell'autorità. Il Fornitore comunica tempestivamente al Cliente ogni scostamento significativo e la nuova data stimata. Il termine decorre dal ricevimento di tutti gli elementi necessari all'avvio della produzione (approvazione campioni, materiale del Cliente, eventuale acconto). Sono ammesse consegne parziali, fatturabili autonomamente.

8. Resa e rischio. La resa è quella indicata in conferma d'ordine secondo gli Incoterms® 2020; in mancanza si intende EXW – stabilimento di Villaga. Per le vendite con spedizione al Cliente il rischio passa con la consegna al vettore (art. 1510 c.c.), anche quando il trasporto è organizzato dal Fornitore.

9. Pagamenti. I pagamenti sono dovuti alle condizioni di conferma d'ordine, presso la sede del Fornitore. Il ritardo comporta gli interessi moratori ex D.Lgs. 231/2002 e il rimborso dei costi di recupero. Restano ferme per il Fornitore le facoltà previste dagli artt. 1460 e 1461 c.c. in caso di inadempimento o mutamento delle condizioni patrimoniali del Cliente. La merce resta di proprietà del Fornitore fino all'integrale pagamento (artt. 1523 ss. c.c.).

10. Controlli e reclami. Il Cliente è tenuto a controllare la merce prima di qualsiasi taglio, confezione, accoppiatura o ulteriore lavorazione, perché tali operazioni rendono impossibile l'accertamento del difetto e della sua imputabilità. Secondo l'uso consolidato del settore tessile (art. 1340 c.c.), non sono ammessi reclami per vizi apparenti o difformità di quantità, colore o misura su materiale già tagliato, confezionato o comunque trasformato, salvo i vizi occulti non rilevabili con l'ordinaria diligenza prima della trasformazione. Per le forniture di tessuti, i vizi vanno denunciati entro 8 giorni dalla scoperta e, in ogni caso, nei termini di legge (art. 1495 c.c.). Per le lavorazioni conto terzi, le difformità o i vizi vanno denunciati entro 60 giorni dalla scoperta

(art. 1667 c.c.). La denuncia è fatta per iscritto con indicazione di lotto e pezza e, ove possibile, campione del difetto. La merce contestata va conservata a disposizione del Fornitore per le verifiche; i resi vanno concordati preventivamente.

11. Rimedi. Riconosciuto il difetto, il Fornitore provvede, concordandolo con il Cliente, alla sostituzione, alla rilavorazione o all'emissione di nota di credito, o ad altro rimedio previsto dalla legge. Il risarcimento del danno è dovuto nei limiti stabiliti dalla legge, in particolare dei danni prevedibili al momento della conferma d'ordine (art. 1225 c.c.) e di quelli che il Cliente non avrebbe potuto evitare con l'ordinaria diligenza (art. 1227 c.c.).

12. Destinazione d'uso e certificazioni. Il Cliente verifica l'idoneità del materiale all'uso finale cui lo destina e alla normativa applicabile al prodotto finito, salvo che l'uso sia stato indicato per iscritto al Fornitore e accettato in conferma d'ordine. Prestazioni e certificazioni (a titolo esemplificativo OEKO-TEX® STANDARD 100, GRS, EN ISO 11612/11611, EN ISO 20471, reazione al fuoco, idoneità DPI ex Reg. UE 2016/425, contatto alimentare) sono garantite se espressamente richiamate in conferma d'ordine, nei limiti e per la validità del relativo certificato e con riferimento al materiale nello stato di consegna. Lavaggi, trattamenti, accoppiature o lavorazioni successive eseguiti dal Cliente o da terzi modificano il materiale rispetto allo stato certificato, e le certificazioni non si estendono al materiale così modificato. I materiali sono conformi al Reg. CE 1907/2006 (REACH); schede tecniche e di sicurezza sono disponibili su richiesta.

13. Proprietà intellettuale e riservatezza. Disegni, varianti colore, ricette, sviluppi tecnici e attrezzature realizzati dal Fornitore restano di sua proprietà, anche se addebitati al Cliente. Il Cliente garantisce la titolarità dei disegni e dei marchi che fornisce e tiene indenne il Fornitore da pretese di terzi. Eventuali esclusive su articoli, colori o disegni sono concesse solo se pattuite per iscritto con indicazione di durata e quantitativi minimi. Le parti mantengono riservate le informazioni tecniche e commerciali scambiate.

14. Forza maggiore. Ritardi o inadempimenti dovuti a eventi fuori dal ragionevole controllo del Fornitore (indisponibilità di materie prime, interruzioni di energia, scioperi, provvedimenti dell'autorità, epidemie, eventi bellici o logistici) non sono imputabili al Fornitore, e si applicano gli artt. 1256 e 1463 c.c. Se l'impedimento supera 60 giorni, ciascuna parte può recedere dalla fornitura non eseguita.

15. Annullamento. Gli ordini di articoli prodotti o nobilitati su specifica del Cliente non sono annullabili, salvo accordo del Fornitore. In caso di annullamento accettato, il Cliente rimborsa i costi sostenuti e le lavorazioni in corso e corrisponde un indennizzo concordato, anche con riferimento all'art. 1671 c.c.

16. Dati personali e legge applicabile. I dati sono trattati ai sensi del Reg. UE 2016/679 per le sole finalità contrattuali, come da informativa pubblicata sul sito. Il contratto è regolato dalla legge italiana, con esclusione della Convenzione di Vienna 1980. Per le controversie si applicano le norme ordinarie sulla competenza.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SUPPLY

Rev. 1st October 2026

1. Scope

These General Terms and Conditions of Supply (the "Terms") shall govern every supply of fabrics, finished or treated fabrics, and textile finishing services, including coating, laminating, dyeing, printing, finishing and related treatments, carried out by VELA TECHNOLOGIES SRL (the "Supplier"). The Customer's general or standard terms of purchase shall not apply unless expressly accepted in writing by the Supplier. These Terms are incorporated by reference into each order confirmation, which shall identify the applicable revision, and are available at www.velatech.eu. Any subsequent revision shall apply only to orders confirmed after the date on which that revision is published and shall be identified in the relevant order confirmation. Any amendment to, or derogation from, these Terms shall be valid only if agreed in writing.

2. Formation of the Contract

The Customer's order shall become binding upon the Supplier only when the Supplier issues its written order confirmation. The Customer shall review the order confirmation and notify the Supplier in writing of any discrepancy within five (5) Business Days after receipt. Commencement of performance, delivery by the Customer of material to be processed, or collection of the goods shall constitute acceptance of the order confirmation and of these Terms, pursuant to Article 1327 of the Italian Civil Code.

3. Specifications, Samples and Colour

The characteristics of the supply shall be those stated in the order confirmation and in the applicable technical data sheet. Catalogues, colour cards and price lists are for guidance only.

Conformity shall be assessed against the sample approved in writing by the Customer, including any approved lab dip, strike-off or bulk reference. Owing to the nature of dyeing and textile finishing processes, minor shade variations between production lots, between rolls, and within the same roll, including head-to-tail and selvage-to-centre variations, as well as metamerism, are normal and shall not constitute a defect. The Customer is advised not to use material from different production lots in the same finished product.

4. Tolerances

Unless otherwise agreed in writing, the following tolerances, consistent with customary textile industry practice, shall apply: (a) delivered quantity compared with the ordered quantity: +/- 10%; (b) weight in g/m²: +/- 10%; (c) usable width: +/- 5 cm; (d) thickness and handle: +/- 10%; and (e) dimensional change after washing, colour fastness and resistance properties: as specified in the applicable technical data sheet and in the standards referred to therein.

Any supply falling within the above tolerances shall be deemed conforming. The quantity actually delivered within the applicable tolerance shall be the quantity invoiced.

5. Processing of Customer-Supplied Material

Any greige or other material supplied by the Customer shall be suitable for the requested processing and free from defects. Unless expressly agreed otherwise, the Supplier shall not carry out preliminary analytical testing and shall perform the processing on the basis of the information supplied by the Customer concerning the material's quality, composition and previous treatments.

The Supplier shall not be liable for pre-existing defects or for defects arising from any quality, composition or previous treatment not disclosed by the Customer. Where the material has been subjected by the Customer or its suppliers to water-repellent treatments, the Customer acknowledges that the durability of adhesion values and the consistency of results between deliveries depend on treatments outside the Supplier's control and are therefore not guaranteed by the Supplier.

The following processing losses (wastage), calculated by reference to the ordered linear metres, shall be regarded as normal and as forming part of the agreed scope of supply: 50% for orders up to 30 linear metres; 30% for orders over 30 and up to 50 linear metres; 20% for orders over 50 and up to 100 linear metres; and 10% for orders over 100 linear metres.

The Supplier shall have no obligation to verify the quantity stated on labels or transport documents accompanying incoming goods. Quantities recorded during production shall prevail for processing and invoicing purposes. The Customer shall insure its material and shall declare its value where that value exceeds the ordinary value of comparable material. The Supplier shall be liable for material received only to the extent provided by applicable law and only for losses foreseeable at the time of the order confirmation, pursuant to Article 1225 of the Italian Civil Code.

6. Prices

Prices are exclusive of VAT and refer to the unit of measure and quantities stated in the order confirmation. Prices shall be fixed for the confirmed order, without prejudice to Article 1664 of the Italian Civil Code in respect of contract processing where performance becomes materially more onerous or difficult due to unforeseen circumstances.

If, before delivery, the cost of raw materials, chemicals, energy, transport or exchange rates increases materially by more than [10]% of the relevant cost component, the Supplier may propose a price adjustment by reasoned written notice supported by appropriate documentation. No adjustment shall apply unless agreed with the Customer.

The Customer may, in any event, cancel the unperformed portion of the order within [10] days after receipt of such notice, without penalty. The Customer shall remain liable for work already performed and for materials already procured to the Customer's specifications. If no agreement is reached and the Customer does not exercise its right of cancellation, the confirmed price shall remain unchanged.

7. Delivery Date

Any delivery date stated in the order confirmation is an estimate only and shall not constitute a time-of-the-essence obligation within the meaning of Article 1457 of the Italian Civil Code, unless expressly agreed otherwise in writing. The estimated date is calculated by reference to raw-material availability, scheduled production capacity and the utilisation of finishing cycles at the date of confirmation.

Without limitation, delays or failures by suppliers of yarn, greige fabric, chemicals or dyes; plant stoppages caused by breakdowns or interruptions to electricity, gas, water or steam; delays by the Customer in approving samples or supplying material; logistics disruptions; and acts or measures of public authorities shall constitute circumstances not attributable to the Supplier for the purposes of Article 1218 of the Italian Civil Code.

The Supplier shall promptly notify the Customer of any material delay and provide a revised estimated delivery date. The delivery period shall commence only upon receipt of all items required to begin production, including sample approvals, Customer-supplied material and any agreed advance payment. Partial deliveries are permitted and may be invoiced separately.

8. Delivery Terms and Transfer of Risk

The applicable delivery term shall be the Incoterms® 2020 rule stated in the order confirmation. If no delivery term is stated, delivery shall be EXW - Supplier's plant in Villaga, Italy (Incoterms® 2020).

Where goods are shipped to the Customer, risk shall pass to the Customer upon delivery of the goods to the carrier pursuant to Article 1510 of the Italian Civil Code, including where transport is arranged by the Supplier.

9. Payment

Payment shall be made in accordance with the terms stated in the order confirmation and shall be deemed due at the Supplier's registered office. Late payment shall give rise to statutory default interest under Italian Legislative Decree No. 231/2002 and to reimbursement of recovery costs.

In the event of non-performance by the Customer or any adverse change in the Customer's financial circumstances, the Supplier shall retain the rights and remedies available under Articles 1460 and 1461 of the Italian Civil Code. Title to the goods shall remain with the Supplier until payment in full, pursuant to Articles 1523 et seq. of the Italian Civil Code.

10. Inspection and Claims

The Customer shall inspect the goods before any cutting, making-up, laminating or further processing, since such operations may prevent the existence and cause of a defect from being established.

In accordance with established textile industry practice pursuant to Article 1340 of the Italian Civil Code, no claim for apparent defects or discrepancies in quantity, colour or dimensions shall be accepted in respect of material that has already been cut, made up or otherwise processed, except for latent defects that could not have been identified through reasonable inspection before processing.

For supplies of fabrics, defects shall be notified within eight (8) days after discovery and, in all cases, within the statutory time limits under Article 1495 of the Italian Civil Code. For contract processing services, defects or non-conformities shall be notified within sixty (60) days after discovery pursuant to Article 1667 of the Italian Civil Code.

Any claim shall be made in writing, identify the relevant batch and roll and, where reasonably possible, include a sample showing the alleged defect. The disputed goods shall be retained and made available for inspection by the Supplier. No goods may be returned without the Supplier's prior agreement.

11. Remedies and Liability

Where the Supplier acknowledges a defect, the Supplier shall, in consultation with the Customer, replace or reprocess the affected goods, issue a credit note, or provide any other remedy available under applicable law.

Any liability for damages shall be subject to the limitations established by applicable law, including the limitation to losses foreseeable at the date of the order confirmation under Article 1225 of the Italian Civil Code and the exclusion of losses that the Customer could have avoided by exercising reasonable diligence under Article 1227 of the Italian Civil Code.

12. Intended Use and Certifications

The Customer shall determine whether the material is suitable for its intended end use and complies with the laws, regulations and technical requirements applicable to the finished product, unless the intended use has been disclosed to the Supplier in writing and expressly accepted in the order confirmation.

Performance characteristics and certifications, including, by way of example, OEKO-TEX® STANDARD 100, GRS, EN ISO 11612/11611, EN ISO 20471, reaction-to-fire classifications, suitability as personal protective equipment under Regulation (EU) 2016/425, and food-contact suitability, shall be warranted only if expressly referred to in the order confirmation, within the scope and period of validity of the relevant certificate, and only in relation to the material in the condition in which it is delivered.

Washing, treatment, laminating or any subsequent processing carried out by the Customer or by a third party alters the material from its certified condition, and the relevant certification shall not extend to the material as so altered. Materials comply with Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH). Technical and safety data sheets are available upon request.

13. Intellectual Property and Confidentiality

All designs, colour variants, formulations, technical developments and tooling created by the Supplier shall remain the Supplier's property, even if charged to the Customer. The Customer warrants that it owns or is duly authorised to use all designs and trade marks supplied by it and shall indemnify the Supplier against any third-party claim arising from their use.

Any exclusivity relating to products, colours or designs shall apply only if agreed in writing, specifying its duration and the applicable minimum quantities. Each party shall keep confidential all technical and commercial information received from the other party.

14. Force Majeure

The Supplier shall not be liable for any delay or failure to perform caused by an event beyond its reasonable control, including shortages or unavailability of raw materials, interruption of energy supplies, strikes, acts or measures of public authorities, epidemics, armed conflict or logistics disruption. Articles 1256 and 1463 of the Italian Civil Code shall apply.

If the relevant impediment continues for more than sixty (60) days, either party may cancel the unperformed portion of the affected supply.

15. Cancellation

Orders for products manufactured or finished to the Customer's specifications may not be cancelled without the Supplier's written consent. Where the Supplier accepts a cancellation, the Customer shall reimburse all costs incurred and work in progress and shall pay any agreed compensation, also having regard to Article 1671 of the Italian Civil Code.

16. Personal Data, Governing Law and Jurisdiction

Personal data shall be processed in accordance with Regulation (EU) 2016/679 solely for contractual purposes, as further described in the privacy notice published on the Supplier's website.

The contract shall be governed by Italian law. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 1980 shall not apply. Any dispute shall be subject to the rules of jurisdiction and venue provided by applicable law.